



Veranstaltungskalender

29. Juli	Von Sulden ins Martelltal
3. bis 5. August	Gletschertour auf die Dafourspitze (CH)
4. August	Erzählkunst und Klang
11. bis 15. August	Rittner Musterschau
17. und 24 August	Bergfreitag af dr Kaserei
18. August	Arno Adler Benefiz Schlagergala
5. September	Schulbeginn
22. September	25 Jahre Viergesang Latzfons

*Wir sind leicht bereit, uns selbst zu tadeln,
unter der Bedingung, dass niemand einstimmt.*

Marie von Ebner-Eschenbach

29. Juli 2012 – 22. Jg. – Nr. 16

Von Sulden ins Martelltal

Überschreitung von Sulden ins Martelltal mit Besteigung der Hinteren Schöntaufspitze am Sonntag, den 29. Juli 2012

Am Sonntag, 29.Juli.12 bieten wir wieder zwei Wandermöglichkeiten an. Gemeinsames Ziel ist **Sulden am Ortler**. Mit Südtirols größter Seilbahn erreichen wir die **Schaubachhütte (2560m)**. Teils über die Abfahrtspiste, teils über einen breiten Schotterweg wandern wir hinauf zur **Madritschhütte (2824m)** und weiter zum **Madritschjoch (3120m – ca. 1,5 Std.)**. Für die Fleißigen gibt es nun die Möglichkeit in einer knappen Stunde auf die **Hintere Schöntaufspitze (3320m) zu steigen (Trittsicherheit und Kondition unbedingt erforderlich)**. Dieser Gipfel gilt als einer der leichtesten 3000er. Traumhaft ist der Blick auf Königsspitze, Ortler, Cevedale, Zebbru. Wir gehen wieder zurück auf das Madritschjoch, ab wo wir dann zusammen in ca. 2,5 Stunden hinabsteigen zur **Zufallhütte (2268m)** und weiter bis zum Hotel „Zum See“ im **Martelltal (1870m)** gehen.

Die zweite Gruppe kann sich in Sulden bis 15 Uhr die herrliche Bergwelt anschauen. Ab 15 Uhr fährt der Bus ins Martelltal, wo wir dann alle zusammen heimfahren.

Der Preis für die Auffahrt mit der Seilbahn auf die Schaubachhütte kostet Euro 10,50 für Erwachsene und Euro 5,50 für Kinder und wird gleich bei der Anmeldung mit kassiert.

Abfahrt	Vom Marktplatz in Klausen am Sonntag, den 29.07.2012 um 6 Uhr
Gesamtgezeit	Lange Wanderung (inkl. Hintere Schöntaufspitze): ca. 6 Stunden Kurze Wanderung (ohne Hintere Schöntaufspitze): ca. 5 Stunden
Höhenunterschied	Lange Wanderung (inkl. Hintere Schöntaufspitze): Aufstieg ca. 760 Hm, Abstieg ca.1.450 Hm Kurze Wanderung (ohne Hintere Schöntaufspitze) Aufstieg ca. 560 m, Abstieg ca. 1.250 Hm
Ausrüstung	Wanderstöcke, gutes Schuhwerk, Regenbekleidung Essen und genügend zu Trinken aus dem Rucksack

Anmeldung und Einzahlung	Im Tourismusbüro Klausen bis Freitag, den 27. Juli 2012		
Tourenführer	Gruber Hubert, Handy 334 9826665		
Rückkehr:	gegen 19.00 Uhr in Klausen		
Fahrtspesen	Erwachsene pro Person + Seilbahn	Euro 21,50	
	Kinder + Seilbahn	Euro 10,50	

Auf schönes Wetter und auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich der AVS-Klausen

Weiterer Termin des AVS Klausen: 03.08.2012 - 05.08.2012

Gletschertour Dafourspitze (Sport, Freizeit, Ausflug, Führung, Tour)

Begleitpersonen: Clementi/Rabensteiner

Die Bibliotheken der Gemeinde Klausen

laden ein zu

**Erzählkunst & Klang -
Tuiflische
Tuiflgschichtn**

mit Reinhilde Gamper

**und Heike Vigl
am Samstag, 4. August
Ort: Moar zu Viersch
Pardell Verdings
Beginn: 20.00 Uhr**

Eine verteuflte Sache, diese
Paktelei mit dem Teufel: Wer



sich mit ihm einlässt, der kann etwas erleben. Geschichten darüber, wie der Teufel ein um das andere Mal hereingelegt wird, aber nicht nur - ein herrlicher Spaß!

Heike Vigl erzählt und spielt auf ihren Flöten. Reinhilde Gamper spielt auf der Zither. Musik aus aller Welt von Klassik bis zeitgenössisch, von Volksweisen bis Pop und Jazz wird mit den Geschichten verwoben.

Heike Vigl, geboren in Bozen, Abschluss des Konservatoriums in Padua, Besuch verschiedener Meisterkurse, Konzerttätigkeit in verschiedenen Formationen. Musiklehrerin an der Musikschule Ritten und Sarnthein; Ausbildung zur Märchenerzählerin.

Reinhilde Gamper, geboren in Brixen, Abschluss des Tiroler Landeskonservatoriums in Innsbruck sowie Erwerb des Hochschuldiploms am Richard-Strauß-Konservatorium in München. Musiklehrerin am Institut für Musikerziehung in Südtirol. Rege Konzerttätigkeit in ganz Europa. 2006 gewann sie den internationalen Ernst-Volkman-Wettbewerb für Zither in München.

Mittelschule Klausen

Der Unterricht an der Mittelschule Klausen beginnt am

Mittwoch, 05. September 2012 um 7.30 Uhr.

Alle Schüler treffen sich um 7.30 Uhr im Schulgebäude.

Der Unterricht endet um 10.00 Uhr.

*Alle Revolutionen haben bisher nur eines bewiesen, nämlich,
dass sich vieles ändern lässt, bloß nicht die Menschen.*

Karl Marx

Studie SBB/Flächenverbrauch

Flächenverbrauch wird endlich thematisiert

Die Zahlen, Daten und Fakten der Studie zum Flächenverbrauch durch den Südtiroler Bauernbund lassen endlich die breite Öffentlichkeit aufhorchen. Auch der Dachverband für Natur- und Umweltschutz solidarisiert sich voll und ganz mit den Forderungen des Bauernbundes und widerspricht der Sichtweise des Landeshauptmannes, dass der Verbrauch von Kulturgrund durch Umwidmung von Wald und Weide kompensiert werden kann. Dies ist das komplette Gegenteil von Nachhaltigkeit!

Der Südtiroler Bauernbund hat an diesem Montag eine Studie zum Flächenverbrauch durch Bautätigkeit vorgestellt und dabei alarmierende Zahlen präsentiert. Pro Jahr würden demnach an die 270 Hektar vorwiegend landwirtschaftliche Fläche für Wohn- und Gewerbebauten sowie für Verkehrsinfrastrukturen verbaut. Umgerechnet entspricht dies der Fläche eines Fußballplatzes am Tag. Dies ist gerade für Südtirol mit dem topografisch bedingten, geringen Anteil an kultivier- und bebaubarer Fläche eine achtlose Verschwendung einer knappen Ressource.

Der Dachverband für Natur- und Umweltschutz teilt die Aussagen und Forderungen des Bauernbundes zu dieser Thematik voll und ganz. Ist doch gerade die Bauwut eines der größten und drängendsten Probleme des Landschaftsschutzes in Südtirol. Zudem leidet der Natur- und Umweltschutz in einer erschlossenen Landschaft enorm, wie der Dachverband für Natur- und Umweltschutz bereits vor Jahren durch das Projekt der unerschlossenen Gebiete in Südtirol hat nachweisen können.

Völlig unverständlich ist dem Dachverband für Natur- und Umweltschutz daher die Aussage des Landeshauptmannes, dass die verbaute Fläche ja nicht verloren ginge, sondern durch die Umwidmung von Wald und Weide in Kulturgrund ja kompensiert

würde. Hier treibt man den Teufel mit dem Beelzebub aus, denn dadurch steigt der Druck auf Wald und extensiv bewirtschaftete Weideflächen. Dies kann und darf keine Lösung für das Problem des Flächenverbrauches sein! Der Dachverband für Natur- und Umweltschutz schließt sich auch hier den Forderungen des Bauernbundes nach einer effizienten Flächenpolitik im neu auszurichtenden Landesentwicklungs- und Raumordnungsplan, der aber ein verbindliches Planungsinstrument und kein zahnloser Papiertiger werden muss!

JOCHALM KÄSEREI

Auf geht's zum **Bergfreitag** auf die Jochalm Käserei:

- am 17. August mit DJ Warza
- und am 24. August mit Christian Pfattner (Örtl Jörgl Christian).

Für Speis, Trank und a tolle Unterhaltung ist bestens gesorgt.
Auf enker Kemmen frein sich Monika & Christian

Senioren

Ein Seniorenausflug auf die Plose findet am Donnerstag, 02. August 2012 statt. Wir starten diesmal erst um 9.00 Uhr „Brunner Egga“ und fahren hinauf bis „**Kreuztal**“. Ab dort bietet sich eine landschaftlich sehr schöne gemütliche Wanderung von ca. 45 Minuten bis zu „**Rossalm**“ an, die zu manchen allen geraten wird. Wer aus irgend einem Grund diese Wanderung nicht machen kann, für den bietet der Hüttenwirt eine Fahrgelegenheit. Bei gutem Wetter dürfte der Ausflug zu einem schönen Erlebnis werden. Herzlich willkommen!
Anmeldung bei Hans Schrott, Tel 0472 545151, Handy 333 4551886 oder bei Maria Ortler, Tel 0472 545129

Stadtmuseum Klausen

2012

20 JAHRE
ANNI



STADTMUSEUM KLAUSEN
MUSEO CIVICO DI CHIUSA

Ausstellung

Die Überwindung der Wirklichkeit. Abstrakte Kunst

Meisterwerke des 20. Jh.s aus der Sammlung Carlo Pepi

Eröffnung

Freitag, 27. Juli, 18.00 Uhr

Dauer der Ausstellung

28/7 - 15/9/2012

Ma-sa_Di-Sa, ore 9.30-12, 15.30-18 Uhr

So, Mo, 15. August geschlossen

Die große Sommerausstellung im Stadtmuseum Klausen richtet den Blickwinkel auf die Entwicklung der abstrakten Kunst im 20. Jahrhundert am Beispiel einiger ihrer bedeutendsten italienischen Vertreter.

Ausstellung_Mostra

DER GEHEIME GARTEN - DER LANGE WEG DES ELEFANTEN

Dauer der Ausstellung_

26.5.- 29.9.2012

Öffnungszeiten

Di-Sa_ma-sa, ore 9.30-12, 15.30-18 Uhr

So, Mo, 2.6 und 15.8. geschlossen_do, lu, 2/6 e 15/8

Ort: Kapuziner Kreuzgang

Mensch: im Grunde ein wildes Tier. Wir kennen es bloß im Zustand der Bändigung und Zähmung.

Arthur Schopenhauer

Goasl-Schnöller-Kollegen Latzfons

Die Goalschnöllerkollegen Latzfons gratulieren Michl Mitterrutzner, Sepp Helfer und Hieronymus Helfer zum Landesmeistertitel 2012, den sie in Völs, Tuffalm errungen haben. (*Zitat des Tages: Als sie Carmen sahen, siegten sie!*)



Rittner Musterschau

Die Rittner Musterschau findet vom 11. bis 15. August 2012 jeweils von 10 bis 21 Uhr in der Mittelschule in Klobenstein statt. Die feierliche Eröffnung ist für Freitag, 10. August um 18 Uhr angesagt. 59 Betriebe aller Wirtschaftsbereiche aus dem Gemeindegebiet Ritten nehmen bei der Musterschau teil. Ein interessantes Rahmenprogramm sorgt für Unterhaltung bei Groß und Klein.



Informationen: Hubert Rottensteiner, Tel. 335 350140 oder E-Mail: info@rittner-musterschau.it - www.rittner-musterschau.it

*Hindernisse und Schwierigkeiten sind Stufen,
auf denen wir in die Höhe steigen.*

Friedrich Nietzsche

*Du musst nicht nur mit dem Munde,
sondern auch mit dem Kopfe essen,
damit dich nicht die Naschhaftigkeit
des Mundes zugrunde richtet.*

Friedrich Nietzsche

25 Jahre Latzfonser Viergesang

25 Jahre
"Latzfonser Viergesang"
Volksmusikabend am 22. Sept. 2012
Vereinshaus Latzfons

Es wirken mit:
Grödner Frauendreigesang
mit Otto Dellago,
Harfenduo aus Kitzbühel,
Franz Posch und seine Innbrüggler
und der Latzfonser Viergesang
mit Otto Dellago.



Grosse Arno Adler Benefiz Schlagergala

Grosse Arno Adler Benefiz Schlagergala

Mit den Stars wie,

- Oswald Sattler
- Werner West (Österreich)
- Caro (Österreich)
- Hosenstolz aus Brixen
- Arno Adler
- Trio Sunrise

Moderation :Markus Vorhauser

Organisatoren: Vereine und Arno Adler

Am 18.August ab 18.00 Uhr im großen Festzelt von Latzfons
Eintritt frei

Mit freundlichen Grüßen

Arno Adler

www.arno-adler.com oder www.duosunrise.it

Abwesende Ärzte

Dr. Margit Schmitz ist vom 23. Juli bis einschließlich 5. August abwesend. Sie wird durch Dr. Susanna Stuflesser vertreten. Tel: 0472 847874, Öffnungszeiten nach Vormerkung.

Bezirksgemeinschaft Eisacktal

Infos zu den Projekten des Freiwilligen Zivildienstes der Bezirksgemeinschaft Eisacktal Jahr 2012

Die Bezirksgemeinschaft Eisacktal ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts im Sinne des Artikels 7 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22.03.1974 und Landesgesetz vom 20.03.1991, Nr. 7 und umfasst 13 Gemeinden des Eisacktals (Brixen, Barbian, Klausen, Villnöss, Lajen, Lüsen, Natz-Schabs, Waidbruck, Mühlbach, Rodeneck, Vahrn, Feldthurns und Villanders). Aufgrund des territorialen Gleichheitsprinzips wird Vintl von den Sozialdiensten mitversorgt. Sie fördert und koordiniert Maßnahmen für die kulturelle, soziale wirtschaftliche und ökologische Entwicklung. Auf der Grundlage des LG 13/1991 haben die Mitgliedsgemeinden 1993 die Führung der SOZIALDIENSTE an die Bezirksgemeinschaften delegiert. Zur Zeit bilden die Sozialdienste, bei denen dieses Projekt angesiedelt ist, sowie der Bereich Umwelt die 2 wichtigsten Dienstleistungsbereiche in der Bezirksgemeinschaft Eisacktal. Das Einzugsgebiet der Bezirksgemeinschaft Eisacktal umfasst die beiden Sozialsprengel Brixen und Klausen, die 49.808 Einwohner zählen, davon 7.116 Senioren und 11.197 Jugendliche. Die Tätigkeit der Sozialsprengel gliedert sich in drei Einsatzbereiche:

- Sozialpädagogische Betreuung
- Hauspflagedienst
- Finanzielle Sozialhilfe

Zusätzlich gibt es sprengelübergreifende Dienste. Es handelt sich dabei um Dienste und Einrichtungen für Menschen mit Behinderung, für psychisch Kranke und für Menschen mit Abhängigkeitserkrankungen.

Kontakt: Bezirksgemeinschaft Eisacktal

Sozialdienste

Bahnhofstrasse 27 – 39042 Brixen,

Tel. 0472/820533 – Fax 0472/201207

e-mail dirsoz.bzgeis@gvcc.net

- **PROJEKT: „360 Tage gemeinsam mit den Senioren“ Siebte Auflage**
- **PROJEKT: „Eine Erfahrung für das Leben – Miteinander für Menschen mit Behinderung“ Siebte Auflage**

- **PROJEKT: „Solidarität unter Frauen fördern – Unterstützende Tätigkeiten im Frauenhaus Brixen**

Heimtextilien
Lambacher

Marktplatz -
Klausen

SOMMERSCHLUSSVERKAUF

06. Juli bis 18. August

Bettwäsche (verschiedene Größen), Betten,
Sommerbetten, Handtücher, Tischwäsche,...

bis 30 %
GÜNSTIGER



Vorhänge Meterware ab 4,90 €
sofort zum Mitnehmen !!!

Familienwanderung KFS

Der KFS veranstaltet am Sonntag, den 19. August 2012 eine einstündige Familienwanderung dem Schalderer Bach entlang, unter dem Motto „Kräuter und Kneipen“. Die Wanderung führt von der Kneipanlage in Vahrn bis zum Schulzentrum Salern. Treffpunkt: 10.00 Uhr bei der Kneipanlage, dort kurze Andacht mit Toni Fiung. Ab 12.00 Uhr gibt es Gegrilltes zu familienfreundlichen Preisen bzw. Mitgebrachtes in Salern. Nähere **Informationen** unter KFS Büro 0471 973823 oder Anni Mitterrutzner 0472 545110.

Kleinanzeiger

- Suche ab September ein Mädchen oder Frau für Hausaufgabenhilfe. Bitte vormittags anrufen unter 0472545347.
- Ich bin aus Feldthurns und suche zur Gründung einer jungen Band einen Gitarristen – Bassgitarristen Sängerin/Sänger – Schlagzeuger – Keyboarder. Weitere Auskünfte unter der Nummer 340-6431689 .

*Liebe ist kein Solo. Liebe ist ein Duett.
Schwindet sie bei einem, verstummt das Lied.*

Adelbert von Chamisso

Das Staunen ist eine Sehnsucht nach Wissen.

Matthias Claudius

Wer aufhört, besser werden zu wollen, hört auf, gut zu sein.

Marie von Ebner-Eschenbach

*Für diese Ausgabe sind Georg Schrott und Roland Mitterutzner verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am **26. August 2012** und wird von Michl Mitterutzner und Doris Mitterutzner (0472 545115) gestaltet. Abgabetermin: Mittwoch, 22. August 2012. Beiträge können bei Josef Moosmayr (Despar) abgegeben oder an die E-Mail echo@latzfons.it gesendet werden. Das Echo ist im Internet unter www.latzfons.it oder www.klausen.eu online verfügbar.*
